

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1979/2004

z dnia 17 listopada 2004 r.

w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 639/2003 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1254/1999 w odniesieniu do wymagań dotyczących przyznania refundacji wywozowych związanych z ochroną żywego bydła w czasie transportu, ze względu na przystąpienie Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji do Unii Europejskiej

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o Przystąpieniu Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji,

uwzględniając Akt Przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w szczególności jego art. 57 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Z uwagi na przystąpienie do Wspólnoty Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji (nazywanych dalej „nowymi Państwami Członkowskimi”) należy zmienić rozporządzenie Komisji (WE) nr 639/2003⁽¹⁾ i ustalić pewne wpisy w językach nowych Państw Członkowskich.

(2) Należy w związku z tym zmienić rozporządzenie (WE) nr 639/2003,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 2 rozporządzenia (WE) nr 639/2003 ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Jeżeli urzędowy lekarz weterynarii w miejscu wyrowadzenia z obszaru celnego uzna, że warunki określone w ust. 2 zostały spełnione, poświadczają on ten stan rzeczy następującym wpisem:

— Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) n.º 639/2003 satisfactorios

— Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) č. 639/2003 jsou uspokojivé

— Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 639/2003 er tilfredsstillende

— Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufriedenstellend

— Määruse (EÜ) nr 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά

— Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EC) No 639/2003 satisfactory

— Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) n.º 639/2003 satisfaisants

— Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003

— Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbažu rezultāti ir apmierinoši

— Reglamento (EB) Nr.639/2003 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előírányzott ellenőrzések eredményei kielégítőek

— Riżultati tal-kontrolli konformi ma'l-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfaċenti

— Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 639/2003 bevredigend

— Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 639/2003 zadowalające

— Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 10.4.2003, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 687/2004 (Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 13).

— Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 639/2003 uspokojujú

albo w rubryce J formularza kontrolnego T5, albo w najwłaściwszym miejscu dokumentu krajowego.”.

— Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe št. 639/2003 so zadovoljivi

Artykuł 2

— Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulokset tyydyttävät

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

— Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 639/2003 är tillfredsställande,

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 maja 2004 r. Jednakże nie wpływa to na ważność poświadczeń wydanych zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia nr 639/2003 w okresie między 1 maja 2004 r. a datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

oraz przystawia pieczęć i składa podpis na dokumencie poświadczającym wywóz z obszaru celnego Wspólnoty

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 listopada 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji